

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

金源利

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

新到 各種 雜貨 米 麵 油 糖 茶 葉 罐頭 乾貨 南北貨 各種 雜貨 散裝 批發 零售 一律 歡迎



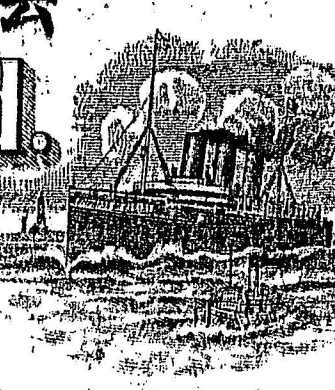
新濟世馳名
氣痛靈
治一切氣痛 功效如神



療肺聖藥
汁外服形式



司公兌滙紹德華高雲
Ducksheun Co. Ltd.
GENERAL RAILWAY, STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY
FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.
VANCOUVER, B.C.



TELEPHONE SEVOUR, 3820.
75 PENDER STREET EAST.

便利更收自旋榮折無扣無帛港換找能均地在票滙司公本



香港天壽堂海狗鞭健腎丸
治一切腎虧 功效如神

記紹源利金理經總
Gim Lee Yuen Ltd.
75-77 Pender St. E. Phone Sey. 899-3239 VANCOUVER, B.C.



號生合
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B.C.

本號專辦祖國
油米雜貨絲髮
竹器男女鞋襪
檯山蘇雀發行
零沽格外相宜
函索即寄
陳宜顯 鄭厚和 鄭福藉 啟

實業公債芳名列

溫金有告白

啟者弟代辦公堂收到雲埠洪門

啟者弟代辦公堂收到雲埠洪門

啟者弟代辦公堂收到雲埠洪門

啟者弟代辦公堂收到雲埠洪門

啟者弟代辦公堂收到雲埠洪門

啟者弟代辦公堂收到雲埠洪門

雲埠明和大鐵行

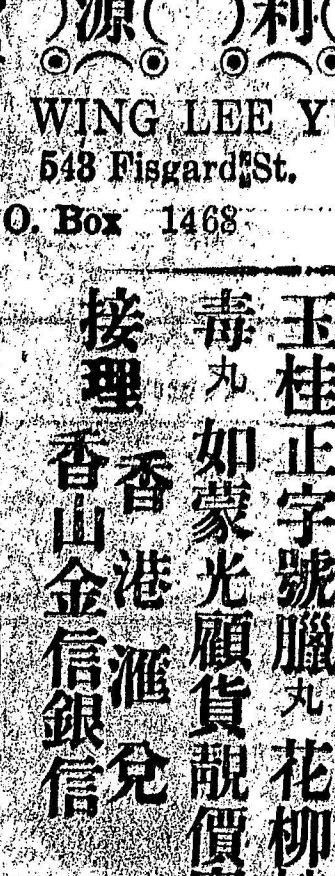


諸君注意
大小各器具俱全價
甚相宜

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B.C.
電話 (請接) 參七〇四 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

明和鐵行總理黃昭立啟



域多利源利永
WING LEE YUEN CO.
548 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨真價廉
接理 香港滙兌
永利源謹啟

又好又平
園地出賣

啟者有地方壹百英畝
離三埠九里遠現
將之出賣每畝取價
六十員內有六拾畝
已犁好成爲最良之
園地餘亦整開井有
好馬廐果園及數棟
宇買者先交現款千
三百員過兩年每年
交銀五百員其後每年
充銀五百員至期滿
而止有意買地者
請開片打街西五一
三號威治及威治有
限公司便知

Welch & Welch Ltd.
513 Pender St West City

致公堂

收到安省蘭頓

埠親親費芳名

李仁卓 鄭潤

徐耀南 王老

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

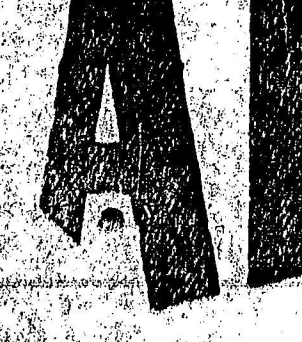
鍾啟南 鍾阿

鍾啟南 鍾阿

三連記
Sam Shing Lin Kee Co.
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B.C.



本號專造各款
頂上皮鞋工精
料美比美於別
人所造之工料
合脚耐穿且能
修補舊鞋有皮
衣等物請到本
號光顧在片打
街門牌一號



Abbey SALT
葉備鹽是最良藥品
治頭痛及背痛等病
用者皆悅意
各藥肆均有此鹽
發售
本醫士啟

花柳病... 治一切花柳病... 功效如神

花柳病... 治一切花柳病... 功效如神

花柳病... 治一切花柳病... 功效如神

花柳病... 治一切花柳病... 功效如神

花柳病... 治一切花柳病... 功效如神

花柳病... 治一切花柳病... 功效如神

廣萬生

行發材藥貨雜江各

廉價發行並經售中國
著名字號膏丹丸散

Kwong Man Sang & Co.
222-226 Georgia St.E.
Phone: 597 1473
P. O. Box 466 Vancouver, B.C.

本號選用正地道藥材	新到		
	一號絲苗米	二號絲苗米	一號壹粘米
	特	別	平沽

●外部對於中俄劃界之意見

(續昨) 二反俄帝政府所爲 然其紅軍
僧復領外蒙 現據報告 雖經撤退
實已侵我主權 中俄協定 歷二年
餘歲月之磋商 始得正式簽字 然條
文而論 不可不謂開中國外交之新紀
元 但如黑龍江之航運權 收回東路
郵民困 否則國內疊遭軍事蹂躪 以
致多數商廠停辦 而國外少數貿易
又被日值百抽百重稅所困 敗者工人
生計頓絕 觀此險象 難以緘默 謹
特續呈鈞使垂憐小民之慘境 嚴爲交
涉 撤消原案 或抗爭減輕新稅 使
工商得延殘喘者 皆賴鈞使主持 敝
會當代全體工商馨香禱祝者也云

廣州城 大力自來精
黃灼生
生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老陰虧陽萎（從片）亦轉
弱爲強不啻青年健將豈索得男兼辟梅毒遺精腰痛鳴耳
目眩久濁夜尿神短寒疝帶下經亂腹痛男女先後天虧均奇
效
▲價目
雲高華廣萬生代理

花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法鷄製蛋麵絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

FarKay Nop. HFactory 453 Georgei-Str.

啟者現因五祖祠工程積極進行籌備處辦事各員均須全體遷入以便料理查切原日古拔路壹百五十壹號籌備處即當裁撤以歸劃一如有各埠函件自四月壹號起請直寄上海西區海格路四百七拾六號五祖祠收入爲禱 總理趙昱白

Wooten Memorial Building
476 Avenue Haig S ang Haichina

敬啟者現五祖紀念祠經於二月三日成立所有辦事員刻
須遷入以便督理工程其古拔路壹百零壹號籌備處應即裁
撤如有各處來函請暫交辛家花園拾號致公總堂代收壹俟
祖祠工程完竣領得門牌再行佈告謹此特告祈為注意是荷
總理趙昱啟

品尤爲快捷織工相宜 貴客光顧無任歡迎兼教授英文夜
 學有意就學者請來面商此盼 職總九一九三
 Busy Bee tailor 264 Pender St. E. Vancouver B. C.
 葉春樹 C. Yip Ren

而俄國界之長 較諸庫頁島幾增六十倍
○美世界旅行團將來天津

事 倫不寬以籌備 臨時必多遺誤
且查各國界標 均以經緯度爲依據
誠以界牌可以遷移 而測定之經緯度
永無變更隨時可以查知 若祇測
點 非但無濟於事 將來糾
紛 通飭京津各關對於該團員所帶行李
定於本月參十一日抵大沽 交部葉
慶來華 茲聞該團員共三百二十餘人
總長得信後 現正籌備歡迎 一面並
飭京奉鐵路預備專車 並分函稅務處

形勢變遷 卽防強弱之分點 所繫至 團員此次遠道來華 精神奮發 殊屬
爲重大 技術上固需專門人材 學理可嘉 擬每人贈送紀念品及印刷物等
上又責軍事知識 相得益彰 互爲表 藉表敬意 該團員在京略作勾留
裡 事前之籌備 以及事後之設施 卽赴京綏路八達嶺青龍橋各處參觀
尤須雙方兼顧計出萬全再四思維 與 萬里長城古蹟云
自其安絨默 被溺職之愆 毋甯竭盡
●津浦路之借款

●武漢外交後援會力爭日本重稅
漢口通訊 武漢外交後援會昨致函東
京駐日張代辦 力爭日本加徵侈品稅
其文如下 敬啟者 客歲呈覆一函
諒邀鈞鑒 竊日本加徵條約侈品重
稅壹案 曾經該國國會提議修正 得
銀行方簽合同 此次借款現因銀行不
向交通金城中南新華四銀行磋商借
洋一百二十拾萬元 月息一分六釐 規
定每日在總站及濟南站客貨票現款內
撥洋七千二百元 另存儲備抵 並
以德發債票四十萬磅 業經呈准交通

滅與否 未悉如何結果 務乞鈞使明
目示覆 以刺我國僅有對外之營業 允按原數借足 兩途必須變更
而安數十萬工人之生計 如尙未議決 備三兩月份償還中英公司原續借款本息 擬專
務請鈞使鼎力交涉 得減若干 以餘力顧兼 仍懇俯賜維持云

告廣通問品藥散丸各科應自製氏真秘生醫

DR. PE CHUN SUE, 916 Grant Avenue, San Francisco, Cal.

●參茸四鞭鹿巴補腎丸 每兩二元正 大丸每個三毛
 ●參茸鹿尾角膠還睛丸 每兩二元正 大丸每個三毛
 ●參茸鹿胎婦科補身丸 每兩二元正 大丸每個三毛
 ●應效經前經後止痛丸 每兩二元正 大丸每個三毛
 ●馳名育煉益精補腦丸 每兩二元正 大丸每個三毛
 ●應效立止心氣肚痛散 每兩二元正 大丸每個三毛
 ●應效立止肚氣牽服丸 每兩二元正 大丸每個三毛
 ●馳名龍涎化痰止咳丸 每兩二元正 大丸每個三毛
 ●應效內治肺癆咳血丸 每兩二元正 藥散每服五毛
 ●舒筋活絡立止骨痛丸 每兩二元正 大丸每個三毛
 ●眼科內消紅筋止痛丸 每兩二元正
 ●眼科內消遠年白膜丸 每兩二元正
 ●眼科鹿尾龜膠還睛丸 每兩二元正
 ●眼科外搽明目寶藥水 每樽五毛正
 維醫藥無新理新法斷不能立奇方以衛生治病而岐黃實爲醫之祖則靈
 虛素問尙矣務要知其藥何者大補氣血何者滋生精液何者能治各病何
 者爲衛生若乎氣血之生始陰陽之交會神機樞轉上下升降之精義識藥
 性之專長明配合之妙用本醫生有鑒於此躬親炮煉製成衛生治病之丸
 散膏丹但以上之藥品丸散久經應效中外馳名如男女同胞欲衛生治病
 者請來購服本醫生志切濟人萬不忍以庸陋丸藥盜名欺世也
 ●初染花柳牛王瀉毒丸 每樽三元正
 ●馳名花柳搜毒扶元丸 每樽五元正
 ●第一搜除花柳人骨丸 每樽五元正
 ●花柳愈後生精長血丸 每兩三元正
 ●馳名化蠟解毒外科油 每樽五毛正
 ●外搽癰風血癰止癢水 每樽五毛正
 ●內消癰風血癰癰搜毒丸 每兩三元正
 ●牛王射香內消芒果毒核膏 大張一元正 細張五毛正
 夫花柳染毒之原皆因陰陽交合之時兩情相洽但精一洩彼化之毒氣乘
 虛沖入腎房而通骨節達髓髓過血脈走筋絡傷營衛續發出於外而生疳
 疔魚口便毒紅雲血癰癰風血粒惡瘡毒瘡等症維本醫生製備以上治此
 症之丸藥務求早爲清除花柳毒患之痛苦以上之藥品歷經染此患之同
 胞梓里所稱讚曰誠爲醫此病之仙丹云云若外埠同胞梓里欲取何藥或
 補養身體或治理各症祈每次付銀十元或五元祈將症名久近寫信到來
 即有茶丸等物寄上應用矣

▲城埠致公總堂通告

前第貳次招報會通總將全坎男界各區劃分吉區每區選出監督員一名有權督轄辦理區域內應執行事宜茲由各區已選定人員授權辦理謹此佈告

茲將民國十四年全坎劃分
吉區選定監督人員芳名一覽表

第一區監督黃秋鐵郭域多利欽欽汝	古尼利市	奶咯	無近	委巴查
第二區監督黃敦禮雲高華	李地市	葛梨	亞板汝	
第三區監督周在沼汝利慎始路	的架市	車梨役	不坎文賴地	
第四區監督周在沼汝利慎始路	蘭拿市	片市阻治	片市魯別	
第五區監督雷家驊卡拔利拿龍	云嘍	笠巴市篤	俄喬沙面咀	
第六區監督麥德輝都耶度蘭順	片的頓	企蘇打	典汝備	片田里
第七區監督	加蘭福	魯市倫	卡市碌	款汝
第八區監督葉達遇滿地可	古文頓	顧且路	金步利	
第九區監督	坎文頓	升下頓	所順尾利	
第十區監督	莫路役市			

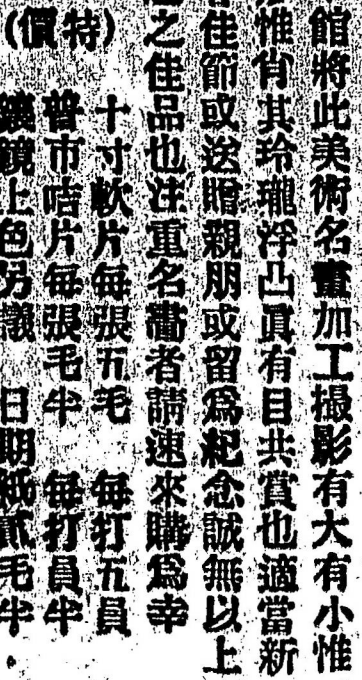
各區尚有填名未能詳載就各地方劃定區域中之監督各有權統屬管轄附近諸埠

The image is a dark, high-contrast scan of a document, possibly a certificate or an official record. The text is mostly illegible due to the poor quality of the scan, but some words like "CERTIFICATE" and "ENDORSEMENT" are visible at the top. On the right side, there is a circular seal or stamp, which is also mostly illegible. The overall appearance is that of a historical or official document that has been poorly preserved or scanned.

▲左右七字輓轡聯

盤熙昌先生評閱

人見人愛
美酒樓戲鳳



香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註冊專做酒兌附貯按揭銀業生意現已分設枝行在白沙城赤坎省城其餘各埠設有代理合亟廣爲通告 各梓里遠處異國匯款歸鄉偷承 光顧一經收到定當快捷轉送決無遲誤如附貯生息亦聽 尊便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

本公司接理滙兌細則

○各梓里如有銀尺寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依醫官辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

定期存款

三個月期	週息四釐半
六個月期	週息五釐半
壹年期	週息七釐

○每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作為展期繼續照章計息利上加利

●東莞土匪劇戰之詳情

▲梁楚三謂人民應受之天災

東莞縣屬土匪之猖獗 爲各
其黨羽之浩大 鎗械之犀利

約可分爲兩黨 壹爲發仔劉倫黨
以道潭鄉爲根據地 其黨羽分散東
流溪屋溝漕漕 以至望牛墩一帶
陳塗餘光黨 以漳澎鄉爲根據地
勢力散布黎洲角厦清椰梅沙第三
第四涌等鄉以至寮厦一帶 自孫軍
後 容縱土匪 劫舍焚村 無所
出其極 而東莞壹縣 又爲戰爭上
要之區 其人民屢遭兵燹 轉於溝
有觸目皆是 其強壯者則多流爲匪
於是紛紛加入劉陳兩黨 兩黨勢
掃爲平實 即往某店取銀 同至墟中
人知 婦乃與之議價 卒講成六元
九元 即賣與汝 但汝勿高聲 免被
拾餘元 今欲急于出賣 如汝肯出八
此戒指係從我母親處偷出 價銀
果燃然金戒指也 婦問價若干 少
年 汝買金戒指嗎
婦叫他取看 少年從袋中取出與看
聲問此婦曰 阿嬌

台山函 前月拾捌日 台山合墟期
南邊某村 有壹少年 穿絨衣服 鵠
立於此 見壹婦人趁墟過此 少年低
聲問此婦曰 阿嬌 汝買金戒指嗎
婦叫他取看 少年從袋中取出與看
果燃然金戒指也 婦問價若干 少
年 此戒指係從我母親處偷出 價銀
拾餘元 今欲急于出賣 如汝肯出八
九元 即賣與汝 但汝勿高聲 免被
人知 婦乃與之議價 卒講成六元
掃爲平實 即往某店取銀 同至墟中

既而徐光編入東江緝匪

富長 直接則恃徐樹榮之勢力 間 締視之 驚曰 此朱義盛貨也 僅值
則恃東路軍之勢力爲護符 而劉發 數毫 婦聞言 知被騙 懊喪不已
亦於東莞民團驅逐桂軍時 忽然投 可謂慷慨好施

爲東莞緝匪司令 於是劉

延至昨日始行爆發緣陳淦爲擴
勢力起見派土匪數十人向劉發
護之漕溜鄉抽收行水爲該鄉拒絕
即將該鄉搶劫一空劉發聞耗即
王匪數百人向陳淦保護之黎洲角
焚搶壹空見人即殺計槍斃梁王
鄉民拾三名擄去拾四人以爲

此間坊婦孺醫館區智明女醫生診治
然區醫生見該婦病勢萬重當時不
肯用藥後該婦家人多方求醫生施藥
而區醫生始允施以藥水食之詎該
婦食後移時逝世此亦各安天命
于醫生無尤越日黃歪口益聽人唆
擺竟然到峴岡墟請區智明女醫生
到黃氏團呆司論理次求區智明普

中堂省城之火船復安設

陳拾乃向徐樹棠請救兵 由徐撥土
兵五拾餘名 據廈漕鄉建築砲壘
大戰一 無奈劉匪復得熊鎬
劉一連助戰 更兼水陸夾攻 陳匪
於是攻入廈漕鄉第三涌第四涌
屋五百餘家 倉斃老百姓五六拾
恩平函 恩平長朗村吳甲 本拆白者

至今猶未了局 當此頭造時禾之
各鄉民爲避匪患 不得已逃徙壹
流離失所 無家可歸者 觸目皆
日昨被難鄉民 相率往縣長處
願維持 殊料縣長梁楚三本桂軍中
一見鄉民 卽謂劉發係桂軍人員
能受理 此乃天災 我亦無法云云
般鄉民大怒 幾至向梁用武 後梁
勢不佳 竄入內進 各鄉民始退
鵠巢鳩居 此真堪爲茲詠 該村現
新會函 新會右井南海寮村 窮苦無
靠之民 被匪勒迫出境 流離失所
鵠巢鳩居 此真堪爲茲詠 該村現

今兩匪仍在相持中云	羊牯	約有三拾多人	賊匪斗胆橫行
●異想天開之山面捐	目無法紀	于斯爲甚	有地方之責
德函 順德縣上地鄉等處	現有某	者 其何以拯救吾民	出于水深火熱
異想天開 對於本屆清明	之中耶		

Ying Chong Lung Co. Ltd.

Wholesale & Retail

Phone 1236

P. O. Box 1516

547-9-51 Cormorant St. Victoria B.C.

本號開張數十年專辦
糖茶米蘇杭什貨兼合時果草瓜菜
及中西著名藥品應有盡有
色色通備歷蒙僑胞惠顧良深銘感
今又特加改良分設
支店在香港上海直
接選辦貨美價廉利
人利己以圖久遠交
易兼接理香港英昌隆滙兌駁通
內地並代香港廣東銀行滙單交收
快捷滙價額外相宜僑胞光顧特別
歡迎請爲垂盼

○新到大宗

▲	▲	▲	▲
各種	唐山	甌增	甌增
瓜菜	萱粘	城絲	城絲
米	米	苗米	苗米
(錢價)			
平	特	平	大

正永利威
玫瑰露每樽壹元五毫
舊伍加皮每樽六毫
伍加皮每樽一元貳五
糯米樽酒每力毛

永利威酒行佈告

雲高

©

懷

(A)

安

1

言


●

華埠

HWAI ON SHEN CO.
409 Columbia Ave
Vancouver B.C.

本號創設在雲南華埠哥林街門牌四
日零九號開張選辦唐山各省正地道
藥材自製各項膏丹丸散俱備并由唐
山辦到大帮玉桂發售價極相宜
舊胞光顧無任歡迎
特聘著名醫生
祖傳
馬廉政先生寓內方脈
專醫內傷嘔血小兒婦科
兼理粒仔痘癰腫腳氣症
講練(矢磨)九三三九
宣統五年四月懷安信主人啟

台山僑注意


 本公司有各款
 新舊料磅切肉
 器具切肉片機
 器各等肉櫃發
 售望華友光顧
 本公司設在葛都化街西
 三百六十五號
 (電話詩麼二八八一)
 有限公司啟

THE SCALE SHOP LTD
 365 Cordova St. W.
 Facing Homer. Sey. 2881

雲 埠
僑 旅
安 館
廣 告

QUE ON ROOMS
PHONE SEY 1895
139 1/2 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

門牌一百三十九號
僑胞光臨
極表歡迎
司理人趙善銘
甄發明披露

華埠 **趨時裁縫支店** **雲高**
Modernize Tailors
447 Carrall St.
Vancouver B. C.

○新張大減價
新頂靚青夏天線仔絨
包好手工 包合身材
僑胞光顧 歡迎歡迎
老舖在佐珠街東(628) 喊線H150
新舖在卡路街(447) 即大漢報左邊
喊線九二零九 黃公禮謹啟

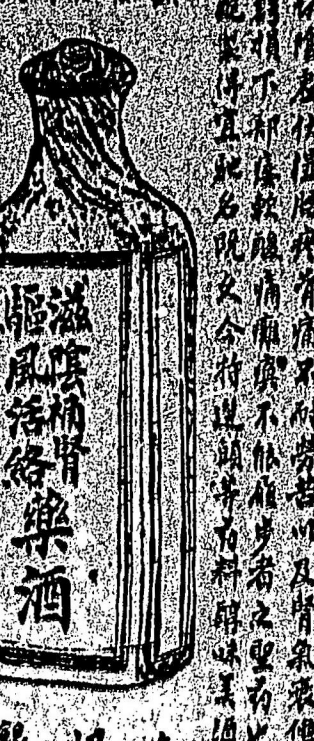
生隆棧參茸燕桂藥材

本棧專營各省名產參茸燕桂藥材，選料精良，炮製得法，功效神速。凡有虛弱、氣血不足、腰酸背痛、頭暈目眩等症，服之立見奇效。本棧地址：溫哥華市...

馳名三鞭補腎丸

此丸專治男婦腎虛、陽痿早洩、遺精滑精、腰膝痠軟、精神不振等症。服後能補腎壯陽、益氣養血，使身體強健，延年益壽。每盒售價...

三蛇酒




此酒由名貴藥材製成，具有祛風除濕、活血止痛之功效。凡患風濕、關節炎、跌打損傷者，服之立見奇效。每瓶售價...

新到唐山各種瓜菜

- 白米、糙米、糯米、紫米、黑米、紅米、綠米、黃米、藍米、紫米、黑米、紅米、綠米、黃米、藍米...
- 各種蔬菜、水果、乾貨、雜糧...

大拿加



歡迎各界人士光臨。本行代理各國名產，貨真價實，童叟無欺。地址：溫哥華市...

廣裕隆



本行專營各省名產，貨真價實，童叟無欺。地址：溫哥華市...

廣裕隆

本行專營各省名產，貨真價實，童叟無欺。地址：溫哥華市...

廣濟堂廣告

本堂創辦於雲南，專營各省名產，貨真價實，童叟無欺。地址：溫哥華市...

羅生華曹統新支店

本支店專營各省名產，貨真價實，童叟無欺。地址：溫哥華市...

啟者本總堂案據全加各公堂於去年選出林德緒君爲同勳建五祖先烈祠代表今又接上海建祠總理趙昇君函開促林君回滬并催滙捐款等情本堂總經於月之十日開全大會討論建祠事宜由衆表決準于二月中旬委派林君乘歸國勦辦一切惟茲事體大需款甚鉅仰各堂所收到金仲之捐款懇即從速滙交上海建祠籌辦處林德緒君手收建祠之孔需俾事早底于成以安前烈足爲我洪門之光有厚望焉

▲城埠致公總堂通告壹

▲通告二

全坎屬致公堂均鑒啟者案據全坎洪門武次懇親大會代函議決合堂已前所欠之外交年捐并是年應繳各項票等請壹律照奉繳清俾得本總堂行政費有省仰各堂催收之從速寄交懇親會選定全坎總理財委由協致公堂收至於次懇親會章程容日印刷妥當然後寄上合行通告仰祈

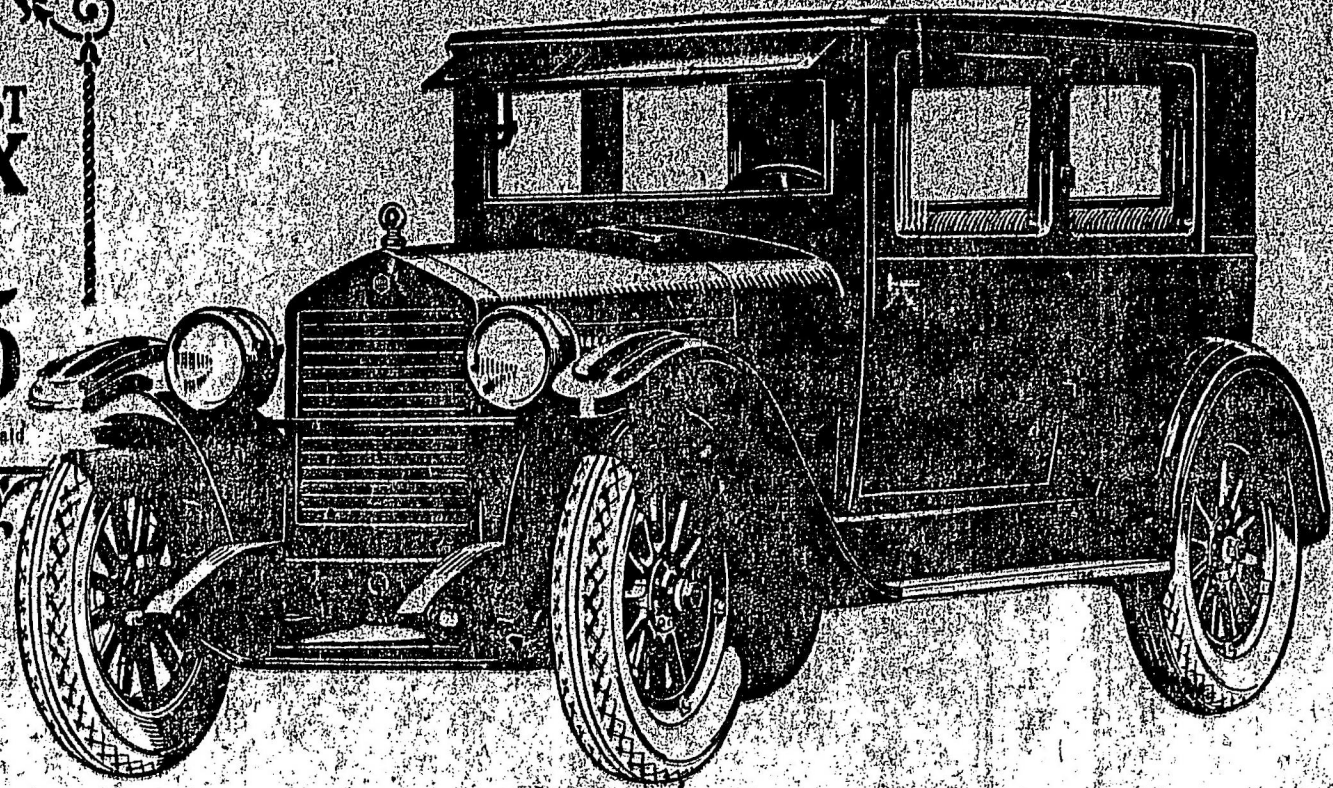
虹霓冉冉谿中浴
旭日悠悠渚上環

神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效弟婦得

神醫者耳古語云神而明之存乎其人旺而知之亦
西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手取效弟

THE FINEST ESSEX EVER BUILT

THIS
GREATEST
ESSEX
VALUE
\$1595
F.O.B. Vancouver Term Paid



You Cannot Get Equal Style, Performance and Reliability Within Hundreds of Dollars of Its Price

Essex is a totally different type. Its advantages are exclusive because patented. It gives results never before attained in any car.

Low price, without disappointment in looks or reliability.

Economy without sacrifice of performance.

Stability and highest roadability without unnecessary weight.

The riding ease of large, costly cars. The handling ease of a bicycle. Utter simplicity in design.

The lowest maintenance cost, we believe, of any car in the world.

A Car You Will Be Proud to Own

These qualities make it the most wanted and largest selling car of its class in the world.

It is the finest Essex ever built. It is the smoothest, most reliable Essex ever built. It is the best looking, most

comfortably riding Essex ever built. And the price, because of volume, is the lowest at which Essex ever sold.

Surely you cannot be satisfied with less than Essex offers when its cost is but little more than cars of the lowest price.

None Can Copy Its Chief Values

The Chassis Is Patented

Just as the Coach, invented by Hudson Essex, changed practically all buying to closed cars, so the patented Super-Six principle and other exclusive advantages, forecast the mechanical design which all must seek to rival.

But the extensive copying of the Coach type and the Coach name, even by costliest cars, cannot be carried to the Essex chassis. That is patented and no other maker can use it. It is responsible for the smooth vibrationless performance and long lasting reliability for which Essex is famous everywhere.

Hudson and Essex are of one quality.

Hudson-Essex, Largest Selling 6-Cylinder Closed Cars in the World

SOUTHARD MOTORS

1233-39 W. GEORGIA STREET

VANCOUVER, B. C.

DISTRIBUTORS OF HUDSON SUPER-SIX AND ESSEX MOTOR CARS
DEALERS: Our Franchise will make big money for you. Write for particulars.

耶悉士自由車公司製造自由車以今日製成本字號之車最為精妙每輛取價壹千五百九拾圓諸君以如是價銀必不能在別處買得有此款式及如此可靠之別種可
耶悉士車是別種優勝過別家之司早已註冊專利其車效力為別車所不及也且取價從廉其形狀美觀及可靠處至是令人滿意雖如何行動亦不損其堅固處且車身不笨重行駛自如無異管轄車與腳踏車之輕便本公司信得此車為世界最佳之者
乞臣及耶悉士自由車內有六汽缸是最流行之自由車
本公司發售該字號車設在雲高華街西邊二千三百二十八至三百三十九號門牌

本舖專辦茶米油糖各江海味雜貨正地道藥材妙製鮮明熟藥各正字號膏丹丸散開張多年貨真價實童叟不欺附寄妥當 諸君垂顧厚禮歡迎
容月池 兩先生寓內方脈
林翰元

Yee Hon Lung 639 Carrall St. P.O. Box 342
Phone Sey 5984 Vancouver B.C.

晏 酒 珍 錦

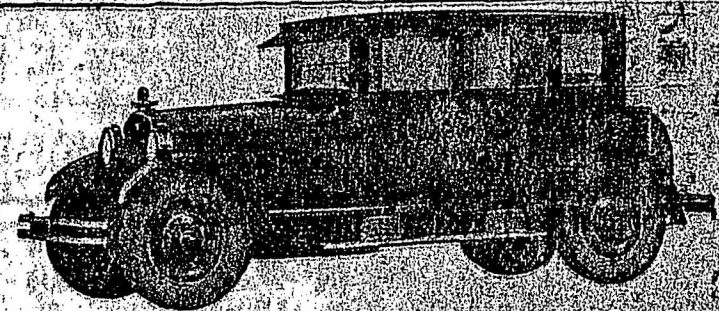
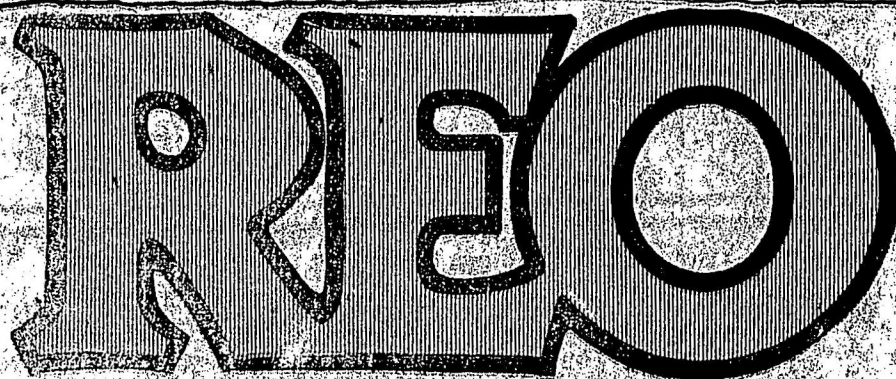
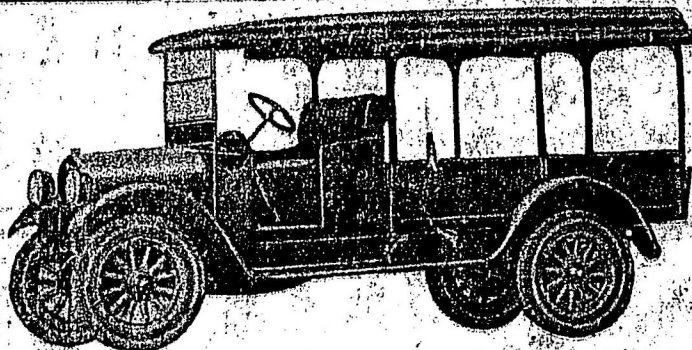
GUM JINC COMPANY

145 Pender Street East
Vancouver B.C.

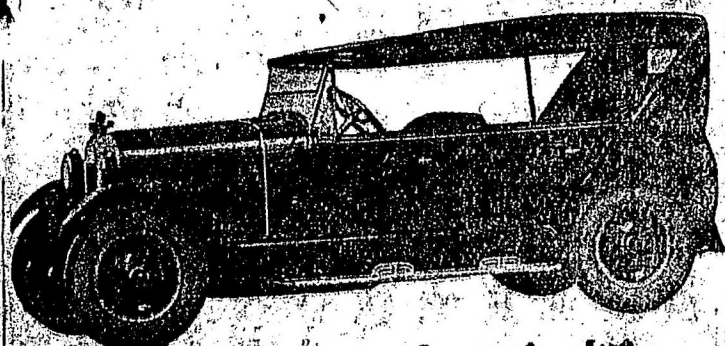
本餐館從新改良地方雅潔物品光鮮各款菜式炒賣俱全精製各式餅食承接龍鳳禮餅本號特留奇珍各製餅師傳為之加料配製如蒙光顧無論遠近從速附交請留意此盼 錦珍館主人啟

誠錄(矢應)三二六

迎歡極備顧賜來請友華平公取均易交見起徠招廣為司公本

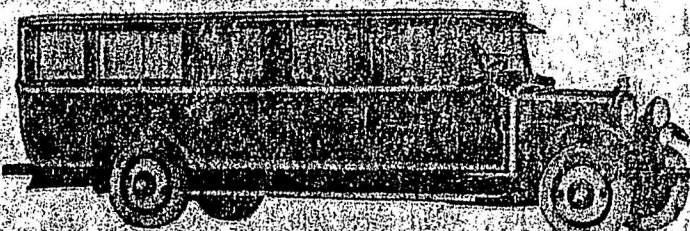


THE GOLD STANDARD of VALUES
FOR TWENTY YEARS



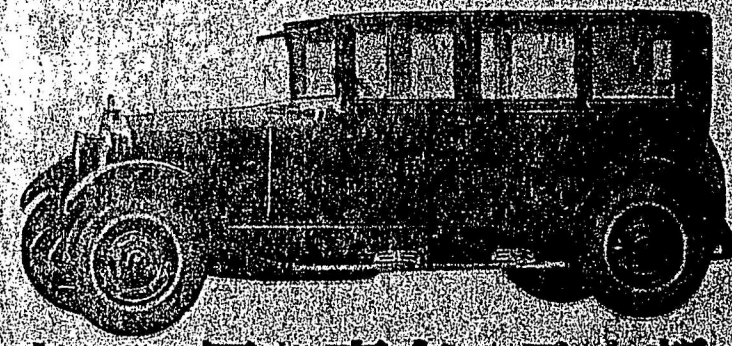
列在車重兩新
室陳現貨噸式

本店設在固蘭
護街一三零一
及三號電話
詩慶七三七



REO MOTORS LTD
1301-3 Granville St.
Telephone Seymour 737

請來里奧自由
車有限公司觀
賞各新車



廉價目固車實有及由新
平格且悅堅各發均貨市自

1219 Georgia Street,
Vancouver, B. C.

McLaughlin Motor Car Co. Ltd.

Phone Sey 593

麥拉連有限公司

自由車之特點

麥拉連車有轉動器

八部顯露即四車輪

車扇扇帶扇滑輪及

抽器杠均能旋轉自

如與別車同是此價

錢比較獨此車有全

部浮動後鐵軸車體

構造堅固轉角力充

足配有世界最好之發熱器因其

電池力足能開車迅速也全車由

頂至底無不精緻美備雖別車能

照麥拉連車價八百至千元發賣

然未有如麥拉連車之各樣齊備

本公司設在雲高華

埠佐治街一二一九

號電話矢磨五九三

總部及製造廠則在

安且由省奧市夏華

埠華友欲買車者請

留心賜顧

為盼

本公司常有舊自由車各款客

車并有載重貨物出售如華

友光顧取價從廉批發請為留

意此盼 本公司主人啟

